Notes de publication pour Debian GNU/Linux 3.0 (« woody »), Mipsel

Josip Rodin, Bob Hilliard, Adam Di Carlo, Anne Bezemer, Rob Bradford (actuel)
<debian-doc@lists.debian.org>

$Id : release-notes.fr.sgml,v 1.2 2003/01/04 14 :00 :22 barbier Exp $

Table des matières

Chapitre 1

Nouveautés de Debian GNU/Linux 3.0

[La version la plus récente de ce document est toujours disponible à http://www.debian.org/releases/stable/releasenotes. Si votre version date de plus d'un mois, vous devriez peut-être télécharger la dernière.]

La version précédente de Debian GNU/Linux (la 2.2, « Potato ») fonctionnait sur six architectures d'ordinateur. Cette version ajoute quatre nouvelles architectures, marquées d'un astérisque ci-dessous. Voici la liste complète des architectures fonctionnant avec cette version.

- Intel x86 (« i386 »)
- Motorola 680x0 (« m68k »)
- Alpha (« alpha »)
- SPARC (« sparc »)
- PowerPC (« powerpc »)
- ARM (« arm »)
- MIPS (« mips » (gros-boutiste – *big endian* en anglais) et « mipsel » (petit-boutiste – *little endian* en anglais)) [*]
- Intel Itanium « ia64 ») [*]
- HP PA-RISC (« hppa ») [*]
- S/390 (« s390 ») [*]

Vous pouvez en savoir plus sur l'état des portages et les informations spécifiques à chaque portage en lisant les pages web sur les portages Debian (http://www.debian.org/ports/mipsel/).

Debian GNU/Linux 3.0 pour l'architecture Mipsel est fournie avec un noyau en version 2.4.17.

1.1 Quoi de neuf dans le système d'installation ?

Le nouvel outil `debootstrap` télécharge, dépaquète et extrait les paquets Debian GNU/Linux pour l'installation de la base du système. C'est une amélioration par rapport au système précédent qui utilisait une archive *tar* pour cela. Le nouveau système peut être tenu à jour plus dynamiquement.

Le système des tâches a été remanié. Auparavant, les tâches étaient des méta-paquets (des paquets dépendant d'autres paquets sans rien contenir eux-mêmes). Le nouveau système introduit un nouvel en-tête dans le système d'empaquetage existant, pour désigner à quelle tâche un paquet appartient.

Cela permet une meilleure sélection des tâches, et il est bien plus simple de n'installer que certains composants, et non la tâche tout entière.

Presque toutes les configurations réalisées lors de l'installation ou plus tard ont lieu avec Debconf. Diverses variantes de ce programme existent : une méthode non interactive, dialog (basée sur curses), et un nouveau frontal GNOME. Le moteur Debconf a aussi été remanié et amélioré, et il est maintenant plus souple que jamais. En clair, c'est Debconf qui fait tourner le monde :)

Pour plus de détails sur le système d'installation, les utilisateurs sont encouragés à consulter le guide d'installation Debian inclus sur le premier cédérom, et disponible à `http://www.debian.org/releases/stable/installmanual`

1.2 Quoi de neuf dans la distribution ?

Les outils Debian de gestion de paquets apt et dpkg ont été considérablement améliorés dans cette version. Maintenant, apt permet l'étiquetage (*pinning*) des paquets, ce qui donne la possibilité à l'utilisateur de choisir la distribution depuis laquelle télécharger certains paquets, par exemple testing ou unstable, tout en gardant le gros des paquets dans la distribution stable. Au besoin, apt téléchargera et installera automatiquement les paquets dépendants appropriés à partir de la distribution indiquée. Un howto (`http://www.debian.org/doc/manuals/apt-howto/ch-apt-get`) sur cette possibilité d'apt est disponible.

Des dépendances de construction ont été ajoutées pour aider à la compilation de paquets source. La méthode « build-dep » d'apt-get peut être utilisée pour récupérer tous les paquets nécessaires à une construction avant de commencer la compilation.

Pour remplacer le vieillissant, tant décrié, mais toujours populaire `dselect`, beaucoup d'interfaces à apt ont été développées pendant le cycle de préparation de Woody. Les utilisateurs intéressés devraient examiner le paquet `aptitude`.

Cette version de Debian GNU/Linux contient l'excellente version 4.1 de XFree86, qui permet d'utiliser un plus grand nombre de matériels, qui permet plus facilement l'autodétection du matériel, et qui accepte mieux les technologies avancées comme Xinerama et l'accélération 3D. XFree86 3.3.6 est disponible en option, pour les matériels n'étant pas reconnus par XFree86 4.1.

Debian 3.0 est bien mieux sécurisée que les versions précédentes. L'installation de base fournit moins de services inutiles qui pourraient être l'objet d'attaques. Debian 3.0 inclut bien plus d'applications pour la sécurité, comme l'administration de pare-feu, le renforcement de serveurs et la détection d'intrusion. Le système d'empaquetage a aussi été amélioré pour permettre la signature numérique des paquets. Cette fonctionnalité permet de bloquer l'installation des paquets dont la signature n'est pas vérifiée. Cela limite les possibilités de chevaux de troie, et simplifie, tout en les sécurisant, les mises à jour automatiques par Internet. Enfin, Debian offre maintenant une importante documentation pour les administrateurs conscients des

problèmes de sécurité, comme le manuel de sécurisation de Debian (http://www.debian.org/doc/manuals/securing-debian-howto/) (*Securing Debian Manual*) du projet de documentation Debian. Ce manuel est aussi disponible dans le paquet harden-doc.

Debian 3.0 est aussi bien mieux internationalisée (http://www.debian.org/international/) que les versions précédentes, grâce aux efforts des différentes équipes de traduction. Les réglages par défaut de Debian tiennent compte de plus de langues que dans les versions précédentes, et plus de programmes sont internationalisés. Ceci inclut les disquettes d'installation, qui ont été traduites en de nombreux langues. Le français, l'allemand, l'italien, le portugais, l'espagnol, le catalan et le danois sont complètement intégrés, et plus de 15 équipes de traduction sont actives.

Pour la première fois, Debian GNU/Linux contient plusieurs navigateurs web graphiques à la fois libres et complets. Il s'agit de Mozilla, Galeon et Konqueror. Avec l'inclusion de KDE 2.2 pour la première fois, ainsi que de la nouvelle version 1.4 de GNOME, l'offre de bureaux dans Debian s'est radicalement améliorée.

La distribution Debian GNU/Linux officielle est maintenant livrée sur sept cédéroms binaires avec un nombre équivalent de cédéroms de sources. Une version DVD de la distribution est aussi disponible.

Chapitre 2

Nouvelles installations

Si vous faites une nouvelle installation de Debian, vous devriez lire le manuel d'installation, qui est disponible sur le cédérom officiel à :

```
/dists/woody/main/disks-mipsel/current/doc/install.txt
(ou .html)
```

ou sur Internet à l'adresse http://www.debian.org/releases/stable/installmanual.

Le système d'installation Debian, qui s'appelle `boot-floppies` (même s'il s'agit de plus que de simples disquettes), a été rationalisé et amélioré pour le confort des utilisateurs.

Chapitre 3

Plus d'informations sur Debian GNU/Linux

3.1 Lectures pour aller plus loin

En dehors de ces notes de publication et du guide d'installation, de la documentation supplémentaire sur Debian GNU/Linux est disponible sur le projet de documentation Debian, dont le but est de créer de la documentation de qualité pour les utilisateurs et développeurs Debian. De la documentation, y compris le guide Debian, le guide du nouveau responsable Debian, la FAQ Debian et bien plus, est disponible. Pour tous les détails concernant les ressources disponibles, rendez-vous sur le site web à `http://www.debian.org/doc/ddp`

La documentation de chaque paquet est installée dans `/usr/share/doc/`*`paquet`*, celle-ci peut contenir les informations concernant le copyright, les détails spécifiques à Debian et toute la documentation d'origine.

3.2 Obtenir de l'aide

Il y a beaucoup de sources d'aide et de conseil possibles pour les utilisateurs de Debian, mais on ne devrait les utiliser que si la recherche dans la documentation a été vaine. Cette section fournit une courte introduction aux sources qui peuvent être utiles pour les nouveaux utilisateurs de Debian.

3.2.1 Listes de diffusion

Les listes de diffusion les plus intéressantes pour les utilisateurs Debian sont debian-user (en anglais), debian-user-french (en français) et les autres listes debian-user-*langue* (pour les autres langues). Pour plus d'informations sur ces listes et des détails sur la façon de s'y inscrire, voyez `http://lists.debian.org/`. Merci de vérifier les archives pour y chercher la réponse à votre question avant de poster sur la liste et merci de suivre la charte de ces listes.

3.2.2 Chat (IRC)

Debian a un canal IRC (pour les anglophones) dédié à l'aide et à l'assistance aux utilisateurs Debian. Il est situé sur le réseau IRC *Open Projects* qui est dédié à l'échange d'informations sur les ressources partagées par la communauté *Open Source*. Pour accéder au canal, pointez votre logiciel client IRC favori sur irc.openprojects.net et rejoignez #debian.

Merci de suivre les indications et de respecter pleinement les autres. Pour plus d'informations sur *Open Projects*, merci de visiter le site web (`http://www.openprojects.net/`).

3.3 Signaler les bogues

Nous nous efforçons en permanence de faire de Debian GNU/Linux un système d'exploitation de qualité, cependant cela ne signifie pas que les paquets que nous fournissons sont totalement exempts de bogues. Nous fournissons néanmoins, comme service à nos utilisateurs, toutes les informations sur les bogues qui nous ont été rapportés sur notre système de suivi des bogues (*BTS*) à l'adresse bugs.debian.org (`http://bugs.debian.org/`), ce qui est cohérent avec le développement ouvert de Debian.

Si vous trouvez un bogue dans la distribution ou dans un logiciel qui en fait partie, merci de le signaler afin que nous puissions le corriger pour les versions suivantes. Signaler les bogues nécessite une adresse électronique valide ; nous demandons cela afin de pouvoir suivre les bogues et afin que les développeurs puissent entrer en contact avec les personnes ayant soumis le rapport de bogue au cas où ils auraient besoin de plus d'informations.

Vous pouvez soumettre un rapport de bogue soit en utilisant les programmes `reportbug` ou `bug` (disponibles dans leurs paquets respectifs), soit manuellement par courrier électronique. Vous trouverez plus d'informations sur le système de suivi des bogues (*BTS*) et comment l'utiliser dans les cartes de référence (disponibles à `/usr/share/doc/debian` sur tout système installé) ou en ligne sur le site du système de suivi des bogues (`http://bugs.debian.org/`).

3.4 Contribuer à Debian

Il n'est pas nécessaire d'être un expert pour contribuer à Debian. En aidant les utilisateurs qui ont des problèmes sur les diverses listes (`http://lists.debian.org/`) d'assistance, vous contribuez à la communauté. Identifier (et résoudre) les problèmes liés au développement de la distribution en participant aux listes (`http://lists.debian.org/`) de développement est aussi très utile. Pour maintenir la grande qualité de la distribution Debian, signalez les bogues (`http://bugs.debian.org/`) et aidez les développeurs à les trouver et à les résoudre. Si vous êtes plutôt un littéraire, alors vous voudrez peut-être contribuer plus activement en aidant à écrire la documentation (`http://www.debian.org/doc/ddp`) ou à traduire (`http://www.debian.org/international/`) la documentation existante dans votre langue.

Si vous pouvez donner plus de temps, peut-être pouvez-vous gérer, à l'intérieur de Debian, un des logiciels de la grande collection des logiciels libres. Il est particulièrement utile que les gens adoptent ou maintiennent les éléments dont certaines personnes ont demandé l'inclusion dans Debian. La base de données sur le travail à faire et les futurs paquets (`http://www.debian.org/devel/wnpp/`) détaille ces informations. Si vous êtes intéressé par certains groupes, alors il vous plaira peut-être de contribuer à certains sous-projets de Debian, ce qui comprend les portages vers des architectures particulières, Debian Jr. (`http://www.debian.org/devel/debian-jr/`) et Debian Med (`http://www.debian.org/devel/debian-med/`).

En tout cas, si vous travaillez dans la communauté du logiciel libre d'une façon ou d'une autre, en tant qu'utilisateur, programmeur, écrivain ou traducteur, vous aidez la communauté. Contribuer est gratifiant, amusant, et en même temps, cela vous permet de rencontrer de nouvelles personnes et cela vous donne chaud au coeur.

Chapitre 4

Annexes

4.1 Paquets ayant changé de nom

Les paquets suivants ont changé de nom. Dans la plupart des cas, si ce n'est dans tous, les champs Conflicts :, Replaces :, et Provides : (voire des paquets factices) ont été utilisés pour permettre aux nouveaux paquets de s'installer automatiquement ou de remplacer ou de supprimer complètement l'ancien. Cette liste contient aussi des paquets ayant été regroupés avec d'autres, ce qui est une forme particulière de renommage.

```
gimp -> gimp1.2 (GIMP v1.2 seulement)
sawmill -> sawfish
dict-web1913 -> dictgcide
amcl -> gnome-mud
rstart -> xutils
rstartd -> xutils
xbooks -> xspecs
xfonts-cjk -> xfonts-base
xcontrib -> xbase-clients
xlib6g-static -> xlibs-dev
listar -> ecartis
cln -> libcln2
cln-dev -> libcln-dev
pgp-i, pgp-us -> pgp
cvs-doc -> cvs
acm -> acm4
user-ja -> language-env
expect5.31, expect5.24 -> expect
sgml-tools -> linuxdoc-tools
sgmltools-2 -> sgmltools-lite
bonnie -> bonnie++
c2ps -> a2ps
```

```
camlp4 -> ocaml
corel-util -> nwutil
crossfire-sounds -> crossfire-client-sounds
cslatex, csplain, cstexfonts -> tetex
cspsfonts -> tetex-extra
custom-mule -> mule2-support
docbook2x, cygnus-stylesheets -> docbook-utils
db -> db2
dgs -> xfree86
docbook-stylesheets -> docbook-dsssl
genius, drgeo -> drgenius
egcs1.0 -> egcs1.1
emacs19 -> emacs20
f77reorder -> g77
flim1.13 -> flim
gdict -> gnome-utils
libgmp2, gmp, gmp1 -> libgmp3
gnome-users-guide-en -> gnome-user-docs
gnomehack -> nethack
gpasm -> gputils
gsl-ref-pdf -> gsl-ref-ps
gstep-core -> gnustep-core
gstep-extensions -> gnustep-extensions
gstep-guile -> gnustep-guile
gzilla -> dillo
hanterm -> hanterm-xf
imap -> uw-imap
iplogger -> ippl
jgroff -> groff
lib-sax-java, lib-xp-java, lib-xt-java -> xalan2, libxt-java
libansicolor-perl -> perl
libape -> libcommonc++
libgc4 -> libgc6
libgcj -> libgcj2
libid3 -> id3lib
libmalaga1 -> malaga
libmpeg-mp3info-perl -> libmp3-info-perl
libpth -> pth
libv1.22 -> libv1.25
listar -> ecartis
lvm -> lvm10
mdutils -> raidtools2
mutt-ja -> mutt
myodbc2.50.26 -> libmyodbc
oldncurses, ncurses3.4, ncurses4.2 -> ncurses (5.2)
nfs-server -> nfs-user-server
```

```
palm-doctoolkit -> pyrite-publisher
pbm2ppa -> pnm2ppa
pcre, pcre2 -> pcre3
puzzle -> tree-puzzle
rt -> root-tail
selfhtml -> chaos, t-gnus
sgmlspm -> libsgmls-perl
synaptics -> tpconfig
tknamazu -> namazu2
typist -> gtypist
umich-ldap -> openldap
wanderlust2 -> wl-beta
wdsetup -> nictools-nopci
wnn6-dev -> wnn6-sdk
wxftp -> axyftp
xacc -> gnucash
xjscal -> libjsw
zope-siteaccess -> zope
```

Bien que nous ayons fait de gros efforts pour compléter cette liste, il est possible qu'elle ne soit pas exhaustive.

4.2 Paquets éclatés

Entre les distributions 2.2 (« Potato ») et 3.0 (« Woody »), un certain nombre de paquets ont été divisés en deux paquets ou plus. En général, la raison de ces éclatements est que le paquet fournissait diverses fonctionnalités et que peu (ou pas) d'utilisateurs avaient besoin de l'ensemble de ces composants. Certains paquets afficheront une note d'avertissement durant l'installation, d'autres mentionneront ce fait dans leur description, et d'autres l'ignoreront simplement.

Si vous trouvez qu'il manque tout ou partie des fonctionnalités d'un paquet familier, vérifiez la liste ci-dessous pour voir si vous devez installer d'autres paquets pour retrouver la fonctionnalité originale. Si cela ne donne rien, regardez le journal des mises à jour (*changelog*) du paquet qui peut être trouvé dans le fichier `/usr/share/doc/`*`paquet`*`/changelog.Debian.gz`.

La liste suivante indique les paquets qui ont été découpés en plusieurs (cette liste n'est peut-être pas exhaustive) :

```
isdnutils -> ipppd, isdnlog, isdnutils-doc, isdnutils-xtools,
isdnvboxserver, isdnvboxclient

xpdf -> xpdf-reader, xpdf-utils, xpdf-chinese-simplified,
xpdf-chinese-traditional, xpdf-cyrillic, xpdf-japanese,
xpdf-korean,xpdf-thai
```

```
cupsys -> cupsys (serveur CUPS), cupsys-client (client CUPS),
cupsys-pstoraster (rasterizeur postscript)

groff -> groff-base, groff, groff-x11

xspectemu -> spectemu-common, spectemu-svga, spectemu-x11

ecpg ->  libecpg3 (bibliothèque), postgresql-dev (fichiers de dével

postgresql-pl -> libpgperl, libpgtcl

netbase -> netbase, portmap, ifupdown, ipautofw, ipchains,
ipfwadm, ipmasqadm, iputils, net-tools, netkit-base

uqwk -> uqwk, uqwk-spool

tetex-bin -> tetex-bin, texi2html

xproxy -> lbxproxy, proxymngr, xfwp

xlib6g -> xlibs, libxaw6

xlib6g-dev -> libxaw6-dev, xlibs-dev

xbase-clients, xlib6g-dev, xcontrib -> xutils

xconq -> xconq, xconq-common

python-imaging-doc -> python-imaging-doc,
python-imaging-doc-html, python-imaging-doc-pdf

gnumeric -> gnumeric, gnumeric-doc, gnumeric-python

latex2rtf -> latex2rtf, latex2rtf-doc

glade -> glade, glade-gnome, glade-gnome-db, glade-common,
glade-doc

apmd -> apmd, xapm, libapm1, libapm-dev, powermgmt-base

uudeview -> uudeview, xdeview, libuu-dev

sysklogd -> sysklogd, klogd

xtide -> xtide, xtide-data
```

```
snack -> libsnack2, libsnack2-dev, libsnack2-doc

gnapster -> gnapster, gnapster-gtk

proftpd -> proftpd, proftpd-common, proftpd-doc, proftpd-ldap,
proftpd-mysql, proftpd-pgsql

alsaplayer -> alsaplayer-common, alsaplayer-gtk, alsaplayer-nas,
alsaplayer-text, libalsaplayer-dev, libalsaplayer0
```

4.3 Paquets supprimés

4.3.1 Paquets supprimés car orphelins

Ces paquets ont été supprimés car aucun développeur Debian ne veut plus en assurer la maintenance. Le numéro associé au bogue est indiqué, car il peut fournir plus d'informations sur la raison du retrait du paquet. Pour utiliser ce numéro, visitez le système de suivi des bogues (http://bugs.debian.org/) et faites une recherche sur ce numéro de bogue.

Le champ alternatives contient les paquets susceptibles de remplacer le paquet supprimé.

```
asclock-gtk
Alternatives: asclock, gnome-applets
Bogue : #91943

bridge, bridgex
Bogue : #80926

bwnfsd
Bogue : #107083

dialdcost
Bogue : #90361

dotfile-doc
Bogue : #116545

dstool
Bogue : #68308

dstool-doc
Bogue : #68309

gmasqdialer
```

```
Bogue : #127196

gnats2w
Bogue : #123544

ical
Bogue : #92286

ircd-dalnet
Alternatives: ircd, dancer-ircd
Bogue : #93627

ivtools, ivtools-bin, ivtools-dev, ivtools-interviews, ivtools-un

jaztool
Bogue : #91797

libggidemos
Bogue : #111965

libliteclue
Bogue : #95503

libtclobjc
Bogue : #108187

mico-2.3.0
Bogue : #91274

pact
Bogue : #72432

ppd-gs
Bogue : #68081

sliplogin
Bogue : #68104

x48
Bogue : #110944
```

4.3.2 Paquets sans développeurs amont

Ces paquets ont été supprimés car ils ne sont plus maintenus en amont. Le numéro associé au bogue est indiqué, car il peut fournir plus d'informations sur la raison du retrait du pa-

quet. Pour utiliser ce numéro, visitez le système de suivi des bogues (http://bugs.debian.org/) et faites une recherche sur ce numéro de bogue.

Le champ alternatives contient les paquets susceptibles de remplacer le paquet supprimé.

```
abacus
Alternatives: gnumeric
Bogue : #89715

arena
Alternatives: mozilla, konqueror
Bogue : #83867

bezerk
Alternatives: irssi-gtk
Bogue : #86611

blackjack
Bogue : #110369 110313

cdwrite
Alternatives: cdrecord
Bogue : #80353

dejasearch
Bogue : #114643

dsc
Bogue : #92576

dtm
Bogue : #82741

empire-ptkei
Bogue : #86230

express
Bogue : #80396

fakebo
Bogue : #82481

gnome-napster
Alternatives: gnapster, gnapster-gtk, lopster
Bogue : #87380

icl-faq
```

```
Bogue : #105385

libhtml-ep-perl
Bogue : #89376

libtcl-ldap
Bogue : #113574

macgate
Bogue : #85261

maplay3
Alternatives: madplay, mpg321, xmms
Bogue : #132374

pyrite
Bogue : #102307

scwm
Bogue : #115814

zicq
Alternatives: vicq, gabber, gaim
Bogue : #117936
```

4.3.3 Paquets supprimés pour d'autres raisons

La raison de la suppression du paquet est indiquée sous le nom du paquet. Le numéro associé au bogue est indiqué, car il peut fournir plus d'informations sur la raison du retrait du paquet. Pour utiliser ce numéro, visitez le système de suivi des bogues (http://bugs.debian.org/) et faites une recherche sur ce numéro de bogue.

Le champ alternatives contient les paquets susceptibles de remplacer le paquet supprimé.

```
ae
Remplacé par l'éditeur plus convivial nano
Alternatives: nano
Bogue : #110678

barracuda
Déplacé vers non-US, mais n'y est jamais apparu

darxite
Débordement de tampon exploitable à distance. Pas facile à
corriger, nécessiterait un audit complet
Bogue : #87406
```

```
dhcpcd
Bogué, non sûr, de meilleures alternatives existent
Alternatives: dhcp-client, udhcpc
Bogue : #81627

dosemu
Déplacé vers contrib

dtlk
Obsolète, est maintenant fourni par le noyau
Bogue : #97532

empire-pei
Trop en retard par rapport au serveur empire
Bogue : #82466

guavac
Vieux, obsolète, jikes est meilleur
Alternatives: jikes
Bogue : #68246

ldp-ligs, ldp-lkmpg, ldp-sag-it
Problèmes de licence
Bogue : #80782

libdnd
Vieux et peu utilisé
Bogue : #83565

nextaw
Ne marche plus avec XFree86 4
Alternatives: libxaw7
Bogue : #105532

omirr
Obsolète, ne marche qu'avec le noyau 2.0.11
Bogue : #79833

povray-manual
Gros, non libre, téléchargeable depuis le web, HTML non
conforme, non conforme avec la charte
Bogue : #82587

sharc
Obsolète, it fournissait à sendmail des capacités de filtre
```

```
de relais, qui sont maintenant incluses dans sendmail.
Alternatives: sendmail
Bogue : #92655

dftp

gnuchess

elm-me+
```